

General characteristics of Hydraulic Equipment

| Listing of characteristics | in accordance with VDI 326 | 7 3284 | | | | |
|---|--|---|---|--------------------------|--|--|
| Terms and symbols | as per DIN ISO 1219 | | | | | |
| Units | SI units, as per the "regulation regarding the law relating to units of measurement" dated June 26, 1970 | | | | | |
| Dimensions without tolerances | General tolerances as per DIN ISO 2768-mH Deviating from this, the following apply: cast parts, dimensional variation GTB 16 as per DIN 1686 forged pieces, forge quality F as per DIN 7526 | | | | | |
| Dimensional drawings | Unless otherwise stated, hydraulic elements are shown in off-position, i.e. without energy supply or in the case of clamping elements in the unclamped position. | | | | | |
| Mounting position | Any, if not otherwise stated | | | | | |
| Ambient temperature | $t_{u \text{ min.}} = -10 ^{\circ}\text{C}$ $t_{u \text{ max.}} = +50 ^{\circ}\text{C}$ | | | | | |
| | $t_{m \text{ min.}} = +10 \text{ °C}$ $t_{m \text{ max.}} = +60 \text{ °C}$ | | | | | |
| Oil recommendation | Oil temperature [°C] | Hydraulic oil as per | Application | | | |
| On recommendation | On temperature [C] | DIN 51524-2 | Application | | | |
| | 10 – 40 | HLP 22 | Short-time operation (pop | opet valves) | | |
| | 15 – 50 | HLP 32 | Clamping fixtures (poppe | et valves) | | |
| | 20 – 60 | HLP 46 | Industrial hydraulics (spo | ol valves) | | |
| | Power units and systems: Observe operating manuals and hydraulic circuit diagrams. Please contact us for other operating conditions. | | | | | |
| Oil filtering | | the pressure fluid class 20/1 is indicated on the correspo | | | | |
| Seals | Material | Trade name | Temperature range** | Hydraulic fluid | | |
| | NBR* (nitrile butadiene rubber) | e.g. perbunan | -30 + 80°C (100°C)*** -10 + 55°C | HLP HFA, HFB, HFC**** | | |
| | FKM (fluor caoutchouc) | e.g. VITON® | -20+ 80°C (100°C)*** -20+150°C (200°C)*** | | | |
| | FFKM (perfluoroelastomer) | ISOLAST® e.g. HTJ 8325 | -10+150°C (250°C)*** | HFDR, HFDU**** | | |
| | * Standard, unless otherwise stated on the data sheet. ** Generally applicable, unless otherwise stated on the data sheet. *** The temperature in brackets is a maximum value that must not be achieved simultaneously with the maximum operating pressure or the admissible lifting speed. Please contact us. **** Highly inflammable hydraulic fluids as per ISO 12922 When using these liquids, the respective manufacturer should be consulted, above all with regard to the maximum operating pressure and the sealing compatibility. | | | | | |
| Connecting thread | British standard pipe thread (Withworth form) with screw hole form X as per DIN 3852 sheet 2 (for cylindrical screwed plugs) | | | | | |
| Fittings | as per DIN 2353, screwed plugs form B as per DIN 3852 sheet 2 (sealing by knife edge) or form E as per DIN 3852 page 11 (sealing by soft seal). Do not use additional sealing materials such as Teflon ribbon! | | | | | |
| Hydraulic cylinders, hydraulic block cylinders | Data sheets B 1.2811, B 1.2 | 82, B 1.590, B 1.7385 | | | | |
| Connecting dimensions | Cylinders without stroke end cushioning: Flange mounting dimensions as per DIN ISO 6020 | | | | | |
| | Cylinders with sroke end cu As per DIN ISO 6020, howe | ishioning: ever with the exception of the | shorter overall length | | | |
| Adm. stroke speed | $v_{max.} = 0.50 \text{ m/s}$ | | | | | |
| Piston stroke | according to the standard s | trokes as per DIN 323 R 10 | | | | |
| | lubrication of the seals and The wiper avoids the entry of When retracting the piston r stressed wiper lip what can | of dirt and liquids in the hydra rod, a part of the previously of cause a small leakage over n of oil drops indicates a neco | aulic system. extended oil film will be wip time. | ped off by the pre- | | |

General characteristics of hydraulic equipment

| Hinge clamps, swing clamps, work supports Wiper systems | Wiper type: | FKM wiper | Metallic winer | Metallic wiper | Special | | |
|---|---|---|----------------|----------------|---------|--|--|
| Please note! | oil film when extending the piston and thus increase the service life of seals and guides. On request, softer seals can be installed in order to reduce the residual oil film on the piston rod. | | | | | | |
| Piston side load | The admissible piston side load depends on the operating conditions. 3% of the nominal cylinder force must not be exceeded by no means (up to 50 mm stroke). Please contact us for the use of single-acting elements. | | | | | | |
| Life of the spring | To obtain an overall length as short as possible of the clamping cylinder, the return springs are not designed fatigue endurable for the maximum stroke and not for vibrating charges. Fatigue endurance can be expected for a stroke utilisation of 70 to 80%. | | | | | | |
| Spring return force | | es an oil pressure between 1.5 and 5 bar, depending on the piston position. The counter in the return line must not exceed 0.5 bar. | | | | | |
| Stroke reserve | include at least 20% to guations. | e at least 20% to guarantee safe clamping even with large workpiece tolerances and deforma- | | | | | |
| Piston stroke | | elatively short stroke, corresponding to the usage as clamping cylinder | | | | | |
| Adm. stroke speed | $v_{min.} = 0.01 \text{ m/s} $ $v_{max.} = 0.25 \text{ m/s}$ | .01 m/s .25 m/s | | | | | |
| Block cylinders, clamping cylinders | | | | | | | |

| Wiper systems | Wiper type: | FKM wiper standard series | Metallic wiper edge series | Metallic wiper option | Special wiper on request | |
|--|---|--|----------------------------------|--|-----------------------------------|--|
| | <i>y y y</i> | √ √ | ✓ | <i>' ' '</i> | | |
| | Protective effect with Cooling and cutting fluid Dirt, swarf Coarse and/or hot swar Grinding swarf Dry machining Minimum quantity lubric Sticking particles | f • + → • | (•) (•) (•) (•) (•) | (•) (•) • | (•) (•) (•) (•) (•) | |
| | = required (•) = not required - = not suitable + → = in addition, a wip | per is required | | | | |
| | FKM wiper | Very good wiping effect and temperature resistance. High chemical resistance against the most cooling and cutting fluids | | | | |
| | Metallic wiper edge Sharp-edged plunger or piston rod exit. Protects the subjace against coarse and/or hot swarf. In dry machining applications, with minimum quantity lubrica accumulation of very small swarf, there can be a swarf hold the metallic wiper edge. Remedy: Provide for regular cleaning devices. | | | m quantity lubrication to be a swarf holdup | on or in case of o in the area of | |
| | Metallic wiper | Optional equipment for swing clamps to protect the subjacent FKM wiper against coarse and/or hot swarf. Not suitable for dry machining or minimum quantity lubrication. With accumulation of smallest swarf or other particles that do not stick of piston rod, the standard FKM wiper provides a sufficient protection. | | | | |
| | Special wiper | If there is any danger that we offer other wiper solution. Please contact us in time | itions. | cles stick to the pis | ston rod or dry, | |
| Clamping elements, work supports, hydraulic valves, power units and other hydraulic elements | indicated on the data sh | eets | | | | |